

TURIZMO PASLAUGOS TEIKIMO SUTARTIS Nr. _____

Sutarties sudarymo data

Sutarties sudarymo vieta _____

Turizmo paslauga: _____

(kelionės pavadinimas)

Išvykimo data: _____

Grižimo data: _____

Trukmė: ___ d.

Išvykimo vieta ir laikas

Vilnius

Kaunas

Panevėžys

Kita _____

Užsakovo duomenys

	Vardas Pavardė/Įmonės/Organizacijos pavadinimas	Asmens (įmonės) kodas	Adresas	Telefonas
1				
2				
3				
4				
5				

Kelionių organizatoriaus įsipareigojimai:

Transportas: lėktuvas ; traukinys ; mikroautobusas ; autobusas ; laivas , keltas ; be transporto , kita .

Papildomi patogumai : kondicionierius ; video ; WC ; kavos/arbatos aparatas ; šaldytuvas ; telefonas .

Apgyvandinimas:

Tipas ir nakvynių skaičius: viešbutis ; motelis ; svečių namai ; privatus sektorius ; vasaros tipo nameliai ; bungalai ; palapinės ; kajutės ; poilsio namai . **Papildoma informacija:** _____

Kambariai: apartamentai ; vienviečiai ; dviviečiai ; triviečiai ; keturviečiai ; kita .

Patogumai: kambariuose ; bloke ; koridoriuje ; teritorijoje ;

Maitinimas (kartai): pusryčiai ; pietūs ; vakarienė ; pilnas maitinimas ; be maitinimo ; sausas davinys .

Ekskursijos (skaičius), įeinančios į kelionės kainą: apžvalginės ekskursijos ; ekskursijos į muziejus ; išvykos be gido ; kita ;

Papildomos į kelionės kainą įskaičiuotos paslaugos: vizų įforminimas ; kelionės vadovo paslaugos ; gido paslaugos ; medicininių išlaidų draudimas ; gyvybės draudimas ; kita .

Specialūs turistų pageidavimai, dėl kurių susitarė abi sutarties šalys: _____

Mokėjimo sąlygos:	1	2	3	4	5
Kelionės kaina					
Priemokos					
Kita					
Bendra kaina					
Bendra kaina					

Kliento

Agent.Darbuotojo

Sumokėta suma (pavedimu ; grynais)

Data

Parašas _____

Sumokėta suma (pavedimu ; grynais)

Data

Parašas _____

Kita informacija:

KELIŅĒS SUTARTIES SĄLYGOS

1. Kelionės organizatorius įsipareigoja:

- 1.1. Organizuoti turistui(ams) turistinę kelionę pagal programą, nurodytą kataloge ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje, arba, jeigu kataloge ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje nurodytos kelionės programoje buvo padaryti pakeitimai iki šios sutarties pasirašymo, pagal pakeistą programą. Katalogas arba kita kelionę aprašanti medžiaga arba pakeista programa yra neatskiriamas šios sutarties priedas.
- 1.2. Nesurinkus minimaliai 25 asmenų grupei, pranešti raštu apie kelionės anuliavimą likus ne mažiau kaip 10 kalendorinių dienų iki kelionės pradžios.
- 1.3. Pateikti turistui(ams) tikslią ir neklaidinančią informaciją apie kelionės maršrutą (išvykimo, grįžimo vietas, datas ir laikus bei lankomas vietas ir šalis, nurodant datas, kada į jas atvykstama ir išvykstama) ir jo pakeitimus arba kelionėje teikiamas paslaugas, numatytas kataloge ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje arba pakeistoje programoje;
- 1.4. Pateikti rašytinę informaciją apie valiūtų keitimo sąlygas, vizų gavimo tvarką, valstybių sienų perėjimo tvarką, lankomų vietovių epidemiologinę būklę, profilaktines priemones, vakcinaciją, turistinių paslaugų teikimo sutarties įforminimo tvarką bei sąlygas.
- 1.5. Prieš pasirašant sutartį suteikti informaciją apie sveikatos, gyvybės bei kitus draudimus.
- 1.6. Prieš išvykstant į kelionę, rašytine forma turistui pateikti: informaciją apie tarpines stotis ir sustojimo laiką, buvimo vietą bei informaciją apie keleivio vietą transporto priemonėje (išskyrus lektuvą); kelionės organizatoriaus atstovo pavardę, adresą ir telefono numerį ar vietinių agentūrų, į kurias turistas galėtų kreiptis pagalbos, adresus ir telefono numerius. Jei tokių atstovų ar agentūrų nėra, turistai nurodyti telefono numerį, kuriuo jis galėtų skambinti nenumatytu atveju, ar informaciją, kuri jam padėtų susisiekti su kelionės organizatoriumi. Jei į kelionę vyksta nepilnamečiai, pateikti tėvams ar globėjams informaciją, leisiančią tiesiogiai susisiekti su vaiku ar atsakingu asmeniu vaiko buvimo vietoje.
- 1.7. Informuoti turistą apie šalies, į kurią vykstama, į šalį įvežamų daiktų kiekio, skaičiaus ir draudimų reikalavimų, pasienio kirtimo taisyklių ypatumus.
- 1.8. Turisto(ų) pateiktus asmens duomenis naudoti tik kelionės dokumentų įforminimui.

2. Turistas(ai) įsipareigoja:

- 2.1. Laiku sumokėti už kelionę; jei sutartis sudaroma kai iki kelionės pradžios lieka daugiau nei 4 savaitės sumokėti 30% dydžio avansą, o likusią sumą sumokėti ne vėliau kaip 3 savaitės iki kelionės pradžios; jei sutartis sudaroma kai iki kelionės pradžios lieka mažiau nei 3 savaitės sumokėti visą kelionės kainą.
- 2.2. Pateikti visą informaciją ir dokumentus reikalingus kelionės organizatoriui įvykdyti šią sutartį; atvykti laiku į nurodytą pirminę bei kelionės vadovo nurodytas išvykimo vietas; laikytis organizatoriaus nurodymų dėl kelionės ar atskirų jos dalių vykdymo; laikytis viešosios tvarkos, tarptautinių keleivių vežimo taisyklių, bagažo gabenimo tvarkos ir į šalį įvežamų daiktų kiekio, skaičiaus ir draudimų reikalavimų. Vykdyti pasienio ir muitinės tarnybų nurodymus. Vykstant į kelionę su nepilnamečiais vaikais, laikytis Lietuvos Respublikos Vyriausybės patvirtintos „Vaiko laikino išvykimo į užsienio valstybes tvarkos“.
- 2.3. Atsakyti už kelionės metu padarytą žalą (sugadintą viešbučio inventorių, transporto priemones ir kt. Jeigu žala padaryta nepilnamečio, visus nuostolius už ją apmoka atsakingas asmuo. Jeigu turistas prisima kaltę ir sutinka atlyginti žalą, žalą reikia atlyginti vietoje. Tais atvejais, kai turistas kaltės neprisiima, kelionės organizatorius turi teisę žalą išieškoti Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Turistas neprivalo atlyginti žalos atsiradusios dėl nenugalimos jėgos.
- 2.4. Turistas, pagrindinė šios sutarties šalis, privalo informuoti kitus turistus - naudos gavėjus, kad turistinė kelionė yra organizuojama tik pagal šioje sutartyje nurodytas sąlygas ir visi turistai privalo vykdyti visas sutarties sąlygas.

3. Teisė atsisakyti sutarties:

- 3.1. Turisto teisė atsisakyti sutarties:
 - 3.1.1. Turistas turi teisę bet kuriuo metu atsisakyti sutarties. Sutarties atsisakymas įsigalioja nuo jo pareiškimo momento.
 - 3.1.2. Jeigu turistas atsisako sutarties dėl aplinkybių, už kurias jis atsako (t.y. kai aplinkybės, kurios yra pagrindas atsisakyti sutarties, atsirado dėl paties turisto kaltės, t.y. dėl jo tyčinio veiksnumo ar neatsargumo), jis turi atlyginti kelionės organizatoriui nuostolius, padarytus dėl tokio atsisakymo. Nuostolių dydis šiuo atveju negali viršyti maksimalios vienos kelionės kainos. Turistui atsisakius vykti į kelionę, pinigai grąžinami tokia tvarka: likus iki išvykimo daugiau kaip 21 kalendorinių dienų, grąžinama 100% kelionės kainos; likus iki išvykimo daugiau kaip 16 kalendorinių dienų, grąžinama 80% kelionės kainos; likus iki išvykimo 16-6 kalendorinių dienų, grąžinama 50% kelionės kainos; likus iki išvykimo 5 ir mažiau kalendorinių dienų, pinigai negrąžinami.
 - 3.1.3. Jeigu turistas atsisako sutarties dėl aplinkybių, už kurias jis neatsako, tai jis turi teisę reikalauti, kad jam būtų grąžinti ar kompensuoti už kelionę sumokėti pinigai arba, jei kelionė jau iš dalies įvyko, proporcingą jų dalį.
- 3.2. Kelionės organizatoriaus teisė atsisakyti sutarties:
 - 3.2.1. Kelionės organizatorius turi teisę atsisakyti sutarties tik dėl svarbių priežasčių, apie kurias jis nedelsdamas informuoja turistą.
 - 3.2.2. Jeigu kelionės organizatorius atsisako sutarties dėl aplinkybių, už kurias turistas neatsako, jis privalo pasiūlyti turistui naują, tokios pat ar geresnės kokybės, alternatyvų kelionės variantą. Jeigu turistas pasiūlytos kelionės atsisako, kelionės organizatorius turi grąžinti Turistui už kelionę įmokėtus pinigus arba, jei kelionė iš dalies jau įvyko, proporcingą jų dalį.
 - 3.2.3. Kelionės organizatorius, atsisakęs sutarties, privalo organizuoti kelionę iš naujo arba grąžinti turistui pinigus už kelionę bei atlyginti turistui turintį žalą. Žala neatlyginama tais atvejais, kai sutarties atsisakoma dėl 1.2 punkto aplinkybių arba nenugalimos jėgos.
4. Sutarties sąlygų pakeitimas:
 - 4.1. Kelionės organizatorius dėl svarbių priežasčių, apie kurias jis nedelsdamas informuoja turistą, gali pakeisti atitinkamą sutarties sąlygą. Turistas turi teisę atsisakyti keisti sutartį.
 - 4.2. Kelionės organizatorius turi teisę likus iki kelionės pradžios ne mažiau kaip 20 dienų, papildinti kelionės kainą dėl to, kad pasikeičia vežimo išlaidos, įskaitant išlaidas degalams, privalomiems

mokesčiams ar atitinkamų valiūtų keitimui. Kelionės organizatorius nurodo, kodėl padidėjo kaina ir kaip buvo apskaičiuotas kainos padidėjimas. Turistas turi teisę atsisakyti kainos didinimo.

4.3. Jeigu turistas atsisako keisti sutarties sąlygas 4.1, 4.2 punktu atvejais, kelionės organizatorius įgyja teisę atsisakyti sutarties. Tokiu atveju turistas turi teisę reikalauti grąžinti už kelionę sumokėtus pinigus arba, jei kelionė iš dalies jau įvyko, kompensuoti proporcingą jų dalį. Jei kelionės organizatorius atsisako sutarties po to, kai turistas atsisako keisti sutarties sąlygas 4.1 punkto atvejais, tai atitinkamai taikomas šios sutarties 3.2.3 punktas.

5. Sutarties šalių pasikeitimas:

- 5.1. Bet kuris šios sutarties Turistas turi teisę, likus iki kelionės pradžios ne mažiau kaip 7 dienoms, perleisti savo teisę į kelionę trečiajam (kelionę perimančiam) asmeniui, kuris vykdytų visas sutarties sąlygas.
- 5.2. Tais atvejais, kai toks perleidimas prieštarauja asmens, kurio pagalba kelionės organizatorius naudojami, taisyklėms (t.y. jei per laiką, likusį iki kelionės pradžios jau neleidžiama užsakyti vietos transporto priemonėje ir (ar) viešbutyje naujo asmens vardu), turistui turi būti pateiktos šios taisyklės.
- 5.3. Toks perleidimas turi būti įformintas sutartimi, atitinkančia Civilinio kodekso reikalavimus, su trečiuoju (kelionę perimančiu) asmeniu, o kelionę perimančio asmens, sudaręs sutartį, ar turistas, perleidęs kelionę, apie tai raštu privalo pranešti kelionės organizatoriui ir perduoti informaciją bei dokumentus, reikalingus sklandžiai įvykdyti šią sutartį kelionę perėmusio asmens atžvilgiu. Teisę į kelionę perleidžiantis turistas ir trečiasis (kelionę perimančias) asmuo, perėmęs kelionę, atsako solidariai kelionės organizatoriui už kelionės kainos ir išlaidų, susijusių su teisės į kelionę perleidimu, sumokėjimą, kurios tiesiogiai priklauso nuo likusio laiko iki kelionės pradžios: jei iki išvykimo lieka daugiau nei 7 dienos, kelionės perleidimas vienam asmeniui - 50 litų; jei iki išvykimo lieka mažiau nei 7 dienos kelionės perleidimas vienam asmeniui - 100 litų. Jei dėl šios sutarties 5.2 punkte numatytų priežasčių perleidimas yra neįmanomas, turistas turi teisę nutraukti sutartį pagal šios sutarties 3.1.2 punkte nurodytas sąlygas.

6. Atsakomybė už netinkamą sutarties vykdymą:

- 6.1. Jeigu sutartis nėra vykdoma pagal turisto protingus lūkesčius, kurių pagal sutarties sąlygas ir teikiamų paslaugų pobūdį turistas galėjo turėti, kelionės organizatorius privalo atlyginti turistui nuostolius. Kelionės organizatorius ar asmuo, kurio pagalba kelionės organizatorius naudojami, neatsako už netinkamą sutarties vykdymą, jeigu:
 - 6.1.1. dėl netinkamo sutarties įvykdymo kaltas turistas (2.1 punkto sąlygų nevykdymas ir kt. priežastys);
 - 6.1.2. už netinkamą sutarties vykdymą, kurio kelionės organizatorius nenumatė ir negalėjo numatyti, atsako trečiasis asmuo, nesusijęs su šia sutartimi.
 - 6.1.3. sutartis netinkamai vykdoma dėl nenugalimos jėgos arba dėl įvykio, kurio kelionės organizatorius ar asmuo, kurio pagalba kelionės organizatorius naudojami, atsižvelgiant į visą įmanomą jų apdairumą, nenumatė ir negalėjo numatyti.
 - 6.2. Jeigu sutartis vykdoma ne pagal turisto lūkesčius, kelionės organizatorius, atsižvelgdamas į konkrečias aplinkybes, privalo teikti turistui visokeriopą pagalbą ir paramą. Jeigu priežastis, dėl kurios sutartis nėra tinkamai vykdoma susijusi su pačiu turistu, kelionės organizatorius turi teikti turistui tokią pagalbą ir paramą, kurios, remiantis protingumo kriterijumi, gali būti reikalaujama iš kelionės organizatoriaus pagal sutartį. Šiuo atveju kelionės organizatoriaus išlaidas, susijusias su tokios pagalbos ir paramos teikimu turi atlyginti pats turistas. Jeigu už netinkamą sutarties vykdymą atsako kelionės organizatorius arba asmuo, kurio pagalba jis naudojami (6.1 punktas), tai visas išlaidas, susijusias su papildomos pagalbos ir paramos teikimu turistui, apmoka pats kelionės organizatorius.
 - 6.3. Jeigu sutarties kelionė ar jos metu paaiškėja, kad kelionės organizatorius negalės įvykdyti pagrindinės sutartų paslaugų dalies, jis privalo pasiūlyti turistui (ams) tinkamą alternatyvią kelionę už tokią pačią kainą sutartyje nurodytam terminui bei kompensuoti turistui anksčiau pasiūlytą ir faktiškai suteiktą paslaugų kainos skirtumą. Jeigu kelionės organizatorius dėl pagrįstų priežasčių negali pasiūlyti alternatyvios kelionės (paslaugų) arba dėl protingų priežasčių turistas jos atsisakė, kelionės organizatorius turi užtikrinti turisto grąžinimą atgal arba nuvežimą į kitą vietovę, dėl kurios sutinka turistas, taip pat grąžinti turistui pinigus už tokią kelionę.
 - 6.4. Kelionės organizatoriaus neturi teisės riboti ar panaikinti savo civilinę atsakomybę už žalą, padarytą turistui, jeigu žala padaroma dėl kelionės organizatoriaus tyčios ar didelio neatsargumo.
 - 6.5. Turistui padaryta turinė ir neturinė žala atlyginama Civilinio kodekso nustatyta tvarka.
- 6.2. Bendrosios sąlygos:
 - 7.1. Turisto teises gina Civilinis kodeksas, Vartotojų teisių gynimo įstatymas, Reklamos įstatymas, Turizmo įstatymas bei kiti įstatymai ir poįstatyminiai teisės aktai bei ši sutartis.
 - 7.2. Kelionės metu kilus konfliktui ar atsiradus nepasitenkinimui dėl šios sutarties netinkamo vykdymo ar neįvykdymo, pretenzijos nedelsiant turi būti pareiškiamos kelionės organizatoriaus atstovui arba kelionių vadovui, jiems nesiėmus pretenzijų spresti - turi būti pateikiamos vietoje raštu. Nepavykus konfliktui išspręsti, pretenzijas Kelionės organizatoriui galima pareikšti raštu per 10 darbo dienų nuo kelionės pabaigos; kelionės organizatorius privalo raštu atsakyti į pretenzijas per 10 darbo dienų nuo pretenzijų gavimo dienos. Ginčai sprendžiami derybų keliu, o nepavykus susitarti - Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
 - 7.3. Po šios sutarties pasirašymo, sutarties sąlygų esminiai pakeitimai (pagrindinė sutartų paslaugų dalis ir kaina) galimi tik abiejų šalių rašytiniu susitarimu.
 - 7.4. Kelionės organizatoriaus nemokumo ar bankroto atveju dėl grįžimo išlaidų apmokėjimo ar įmokėtų pinigų grąžinimo turistas gali kreiptis į Valstybinių turizmo departamentą už šios sutarties pasirašymo datos vienierį metų laikotarpį pagal Lietuvos Respublikos Vyriausybės patvirtintas Kelionės organizatoriaus prievolių įvykdymo užtikrinimo draudimo taisykles.
 - 7.5. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais - po vieną kelionės organizatoriui ir turistui(ams). Visi egzemplioriai turi vienodą juridinę galią.

Sutarties priedas: katalogas , kita kelionę aprašanti medžiaga , programa .

ŠALIŲ REKVIZITAI:

ORGANIZATORIAUS (AGENTŪROS) ATSTOVAS

Vardas, pavardė _____

Parašas _____

UŽSAKOVAS, ATSTOVAUJANTIS KARTU VYKSTANČIUS ASMENIS

Vardas, pavardė _____

Parašas _____